

H&TS

Hausbrandt e Trieste

**Cultura
e commerci
mitteleuropei
1892 - 2023**

a cura di
Luciano Setten

**Trieste
Salone degli Incanti
09.09.2023
22.10.2023**

**Ingresso libero
con i seguenti orari:
feriali 11:00 - 19:00
sabato e festivi 11:00 - 21:00
martedì chiuso**



Organizzazione:



**HAUSBRANDT
TRIESTE 1892
FOUNDATION**

Coorganizzazione:



comitato di Trieste
coordinato da Luciano
Setten

Evento patrocinato da:



**REGIONE AUTONOMA
FRIULI VENEZIA GIULIA**

Main partner:



**HAUSBRANDT
TRIESTE 1892**

Media partner:

IL PICCOLO

L'Evento

Hausbrandt e Trieste. Cultura e commerci mitteleuropei. 1892-2023.

Una storia lunga oltre 130 anni, che segue i mutamenti di gusti, stili e riti della società, sempre profondamente connessi alla città di origine. Un percorso legato a quella cultura mitteleuropea che la città del caffè per eccellenza, crocevia di popoli, religioni e saperi, tutt'oggi rappresenta.

Un intenso viaggio, attraverso immagini storiche, oggetti di design e industriali, bozzetti, grafiche, loghi, materiali d'archivio, suddiviso in tre grandi sezioni:

La Storia, Il Territorio, La Tecnica.



The Event

**Hausbrandt and Trieste:
Central European Culture and
Commerce, 1892-2023.**

A history spanning over 130 years, tracing the changes in tastes, styles, and customs of society, deeply intertwined with the city of origin. A journey connected to that Central European culture which the coffee capital, a crossroads of peoples, religions, and knowledge, still embodies today.

An immersive voyage through historical images, design and industrial objects, sketches, graphics, logos, archival materials, divided into three main sections:
History, Territory, Technique.

laStoria

Rosso e giallo, i colori che hanno contraddistinto il marchio Hausbrandt nel mondo, introducono il visitatore dentro la storia del brand attraverso lo sguardo e il segno dei grandi artisti che hanno contribuito all'evoluzione della sua immagine.

Il pittore e cartellonista Leopoldo Metlicovitz, i pubblicitari Luciano Biban e Robilant, lo studio Demner Merlicek & Bergmann.

Infine Martino Zanetti, anima e guida dal 1988, che ha festeggiato i 130 anni di Hausbrandt intervenendo personalmente sul logo colorato e ammiccante delle origini.

History

Red and yellow, the colors that have marked the Hausbrandt brand globally, invite visitors into the brand's history through the perspective and artistry of the great artists who have contributed to its evolution.

The painter and poster artist Leopoldo Metlicovitz, advertisers Luciano Biban and Robilant, the Demner Merlicek & Bergmann studio.

Finally, Martino Zanetti, the guiding spirit since 1988, who celebrated Hausbrandt's 130th anniversary by personally revisiting the colorful and playful original logo.



il Territorio

La città di Trieste, la cultura mitteleuropea, i commerci e la sua propensione alla conoscenza, all'incontro, allo scambio. Un omaggio alla città di ieri e di oggi attraverso fotografie, disegni e testi che raccontano la vivacità del porto, dei Caffè storici e delle eccellenze architettoniche come Palazzo Carciotti.

Territory

The city of Trieste, Central European culture, trade, and its inclination towards knowledge, encounters, and exchange. A tribute to the city's past and present through photographs, drawings, and texts that narrate the vibrancy of the port, historic Cafés, and architectural excellence like Palazzo Carciotti.



laTecnica



Le vecchie macchine da caffè, le tostatrici e i macinini; le tecnologie, i processi e le scelte tecniche degli ultimi cinquant'anni. In esposizione gli oggetti icona del processo produttivo Hausbrandt, la sua cultura dell'innovazione come strategia di eccellenza e competitività.

Technique

Old coffee machines, roasters, and grinders; technologies, processes, and technical choices of the past fifty years. On display are iconic objects of the Hausbrandt production process, representing its culture of innovation as a strategy for excellence and competitiveness.



H&TS

Hausbrandt e Trieste

**Cultura
e commerci
mitteleuropei
1892 - 2023**

a cura di
Luciano Setten

**Trieste
Salone degli Incanti**

**09.09.2023
22.10.2023**

**Ingresso libero
con i seguenti orari:
feriali 11:00 - 19:00
sabato e festivi 11:00 - 21:00
martedì chiuso**



Organizzazione:



**HAUSBRANDT
TRIESTE 1892
FOUNDATION**

Coorganizzazione:



comune di Trieste
assessorato alla politica
della cultura e del turismo

Evento patrocinato da:



**REGIONE AUTONOMA
FRIULI VENEZIA GIULIA**

Main partner:



HAUSBRANDT
TRIESTE 1892

Media partner:

IL PICCOLO

Sabato 9 settembre, ore 18:00

Il mito dei Caffè triestini tra letteratura e storia

Con Eugenia Fenzi

(Antico Caffè San Marco), Caffè degli Specchi, Caffè Tommaseo

Massimo Galati *(Antico Caffè Torinese)*

Marco Favetta *(Storico dell'Arte)*

Venerdì 15 settembre, ore 18:00

I cocktail dei grandi scrittori

Con Bruno Vanzan *(bartender)*

Paola Bellin *(eDesignFestival)*

Luciano Setten *(architetto)*

Sabato 16 settembre, ore 18:00

Il futuro di Palazzo Carciotti. Una proposta progettuale

Con Martino Zanetti

(Presidente Fondazione Hausbrandt)

Paolo Possamai

(giornalista)

Giorgio Rossi

(Assessore alla Cultura del Comune di Trieste)

Luciano Setten

(architetto)

Venerdì 22 settembre, ore 18:00

Tra ascesa e declino: Trieste nell'Europa asburgica e post- asburgica

Con Marco Bresciani

(Università di Firenze)

Marta Verginella

(Università di Lubiana)

Sabato 23 settembre, ore 18:00

L'editoria di confine tra '900 e oggi

Con Alexandros Delithanassis

(Asterios Editori)

Adriano Battello

(Battello Stampatore)

Gaia Stock

(Edizioni EL)

Simone Volpato

(Libreria antiquaria Drogheria 28)

Alberto Gaffi

(Italo Svevo Edizioni)

Sabato 30 settembre, ore 18:00

Pacorini: una storia lunga novant'anni

Con Roberto Pacorini, Enrico Pacorini
e Federico Pacorini,

(Gruppo Pacorini)

Roberto Morelli

(autore)

Sabato 14 ottobre, ore 18:00

Conversazione tra Davide Macullo e Paolo Lucchetta

Con Davide Macullo

(Davide Macullo Architects)

PENSARE AL LUOGO,

LUOGHI PER PENSARE

Paolo Lucchetta

(Paolo Lucchetta Retail Design)

CAFFE', ARCHITETTURA, CITTA'

Venerdì 20 ottobre, ore 18:00

Le storie del Tiramisù, un dessert di famiglia

Con Francesco Redi

(ideatore e organizzatore della Tiramisù World Cup e Presidente della Tiramisù Academy)

Sabato 21 ottobre, ore 18:00

**Università e imprese:
quali sinergie nell'ecosistema caffè?**

Con Salvatore Dore

(CLab Università di Trieste)

Andrea Tracogna

(Università di Trieste)

Giuseppe Borruso

(Università di Trieste)

Fabrizio Polojaz

(Associazione Caffè Trieste)

Antonella Cociancich

(Elevante srl)

Maurizio Zugna

(Vollers srl)

Saturday, September 9th, 6:00 PM

The Myth of Triestine Cafés Between Literature and History

With Eugenia Fenzi

(Antico Caffè San Marco),

Caffè degli Specchi, Caffè Tommaseo

Massimo Galati

(Antico Caffè Torinese)

Marco Favetta

(Art Historian)

Friday, September 15th, 6:00 PM

The Cocktails of Great Writers

With Bruno Vanzan, *(bartender)*

Paola Bellin, *(eDesignFestival)*

Luciano Setten, *(architect)*

Saturday, September 16th, 6:00 PM

The Future of Palazzo Carciotti. A Design Proposal

With Martino Zanetti

(President of the

Hausbrandt Foundation)

Paolo Possamai

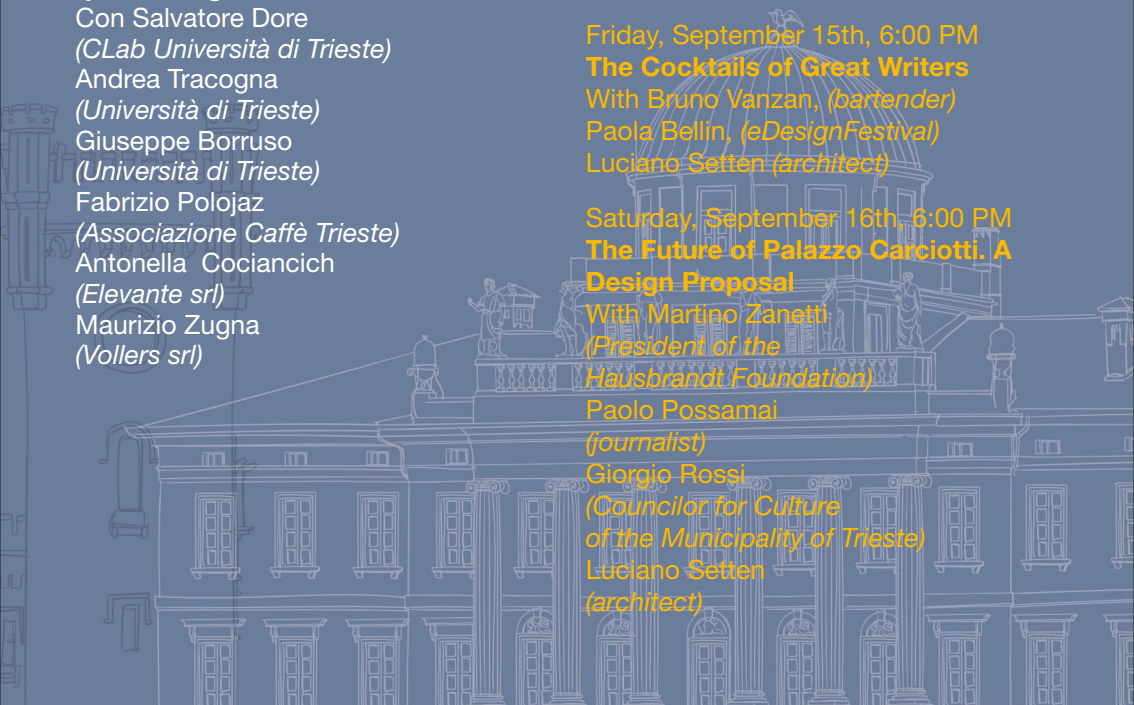
(journalist)

Giorgio Rossi

(Councilor for Culture of the Municipality of Trieste)

Luciano Setten

(architect)



Friday, September 22nd, 6:00 PM
Between Rise and Decline: Trieste in the Habsburg and Post-Habsburg Europe

With Marco Bresciani
(University of Florence)
Marta Verginella
(University of Ljubljana)

Saturday, September 23rd, 6:00 PM
Border Publishing between the 20th Century and Today

With Alexandros Delithanassis
(Asterios Editori)
Adriano Battello
(Battello Stampatore)
Gaia Stock
(Edizioni EL)
Simone Volpato
(Libreria antiquaria Drogheria 28)
Alberto Gaffi
(Italo Svevo Edizioni)

Saturday, September 30th, 6:00 PM
Pacorini: A Ninety-Year-Long Story

With Roberto Pacorini, Enrico Pacorini,
and Federico Pacorini
(Pacorini Group)
Roberto Morelli
(author)

Saturday, October 14th, 6:00 PM
Conversation between Davide Macullo and Paolo Lucchetta

With Davide Macullo
(Davide Macullo Architects)
THINKING OF THE PLACE,
PLACES FOR THINKING
Paolo Lucchetta
(Paolo Lucchetta Retail Design)
COFFEE, ARCHITECTURE, THE CITY

Friday, October 20th, at 6:00 PM
The Stories of Tiramisù, a Family Dessert

With Francesco Redi
(creator and organizer of the Tiramisù
World Cup and President of the Tiramisù
Academy)

Saturday, October 21st, 6:00 PM
Universities and Businesses: Synergies in the Coffee Ecosystem?

With Salvatore Dore
(CLab University of Trieste)
Andrea Tracogna
(University of Trieste)
Giuseppe Borruso
(University of Trieste)
Fabrizio Polojaz
(Caffè Trieste Association)
Antonella Cociancich
(Elevante srl)
Maurizio Zugna
(Vollers srl)

gliAperitivi in musica

A cura di Federico Pupo
Progetto di Asolo Musica
in collaborazione con l'Accademia Internazionale d'Arte Lirica di Osimo

Domenica 10 Settembre, ore 11:15

**Da Wolfgang Amadeus Mozart
a Francesco Paolo Tosti**

Jennifer Turri, *soprano*
Rza Khosrovzade, *baritono*
Claudia Foresi, *pianoforte*

Sunday, September 10th, 11:15 AM

**From Wolfgang Amadeus Mozart
to Francesco Paolo Tosti**

Jennifer Turri, *soprano*
Rza Khosrovzade, *baritone*
Claudia Foresi, *piano*

Domenica 24 settembre, ore 11:15

Da Gabriel Fauré a Richard Strauss

Leonardo Cortellazzi, *tenore*
Alex Martini, *baritono*
Federico Brunello, *pianoforte*

Sunday, September 24th, 11:15 AM

**From Gabriel Fauré
to Richard Strauss**

Leonardo Cortellazzi, *tenor*
Alex Martini, *baritone*
Federico Brunello, *piano*

Domenica 8 Ottobre, ore 11:15

Da Franz Schubert a Franz Suppé

Alessandro Fiocchetti, *tenore*
Khatia Jikidze, *soprano*
Ekaterina Chebotareva, *pianoforte*

Sunday, October 8th, 11:15 AM

**From Franz Schubert
to Franz Suppé**

Alessandro Fiocchetti, *tenor*
Khatia Jikidze, *soprano*
Ekaterina Chebotareva, *piano*

A cura di Spirito Nuovo Venezia
Aggregazione per la Cultura l'Arte
e la Musica

Curated by Spirito Nuovo Venice
Aggregation for Culture, Art, and Music

Domenica 15 Ottobre, ore 11:15

Oltre Mitteleuropa

Giovanni Claudio Di Giorgio, *violino*
Francesco Di Giorgio, *violoncello*
Leonardo Francescon, *pianoforte*
Musiche di Chopin, Grieg,
Mendelssohn, Ravel

Sunday, October 15th, 11:15 AM

Beyond Central Europe

Giovanni Claudio Di Giorgio, *violin*
Francesco Di Giorgio, *cello*
Leonardo Francescon, *piano*
Music by Chopin, Grieg,
Mendelssohn, Ravel